



## YAS MARINA

### DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière  
84405 APT Cedex - FRANCE

<http://www.delplus.eu>

FRANCE

Nom et adresse du Laboratoire notifié ayant attribué le certificat CE :  
Name & Address of the Notified Body having issued EC certificate:

IEC - INDUSTRIAL ENGINEERING CONSULTANTS SRL (No 0495)  
Via Botticelli, 151 - 10154 Torino - Italy

FR

### PROTECTEURS INDIVIDUELS CONTRE LE BRUIT (SERRE-TÊTE)

conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE  
et aux exigences générales de la norme EN352-1:2002

Instruction d'emploi :

Le casque anti-bruit doit être porté à tout moment dans les endroits bruyants (ambiances supérieures à 80dB) et doit être choisi en fonction de son indice d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire (voir performances). S'assurer que le casque anti-bruit est correctement adapté, réglé, entretenu et inspecté conformément à cette notice. Si ces instructions d'emploi ne sont pas respectées, l'efficacité du casque anti-bruit sera considérablement diminuée.

Les montures de lunettes et les cheveux situés entre les coquilles et le tête peuvent affecter la performance du casque anti-bruit.

Attention : Ces serre-têtes appartiennent à la «gamme des tailles moyennes». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ou à la «gamme des petites tailles» ou bien à la «gamme des grandes tailles». Les serre-tête appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» convenient à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la «gamme des petites/grandes tailles» sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la «gamme des tailles moyennes» ne sont pas adaptés.

Reference : YAS MARINA (314 g +/- 5g): Placer les coquilles du casque anti-bruit au plus bas des fentes du serre-tête. Mettre les coquilles sur les oreilles. La marque «R» doit être du côté droit, la marque «L» du côté gauche, la marque «TOP» au dessus des oreilles. Resserrer le serre-tête jusqu'à ce qu'il touche le haut de la tête. Montage sur la tête (OTH): Descendez le serre-tête en faisant coulisser les coquilles en appuyant sur les boutons situés de chaque côté du bandeau. (Répère 1 correspond à la position la plus haute, répère 4 la plus basse).

Pliage / dépliage du casque: Positionner les coquilles de façon à ce que les mousses soient collées (logo DELTAPLUS® vers l'extérieur). Pousser simultanément les deux coquilles en les gardant collées l'une à l'autre, jusqu'à ce que l'ensemble touche la tête. Pour le déplier, faire l'opération inverse.

Composition : Coquille : ABS / Oreillette : Mousse / Arceau : POM Stockage / Entretien / Limites d'utilisation : Ranger le casque anti-bruit au frais et après chaque utilisation, au frais, au sec et à l'abri de la lumière et du gel. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le ranger dans son emballage d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. Dans le cadre d'une utilisation normale, le casque anti-bruit garde son efficacité pendant 2 à 3 ans après sa première utilisation. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes peuvent se détériorer à l'usage, il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de déceler toute fissure ou fuite, par exemple. Mettre le casque au rebut en cas de détérioration. L'adaptation des protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-tête. Ce casque peut provoquer des allergies à des personnes sensibles, si tel est le cas, sortir la zone de bruit et retirer le casque anti-bruit.

Performance : (Voir tableau ci-joint)

A = Fréquence (Hz) / B = Atténuation Moyenne (dB) / C = Ecart type (dB) / D = Protection effective (dB)

Atténuation en dB : L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences

H = Hautes fréquences (agressives) / SNR = Atténuation moyenne

HEARING PROTECTORS (EAR-MUFFS)  
compliant with the essential requirements of the Directive 89/686/EEC  
and the general requirements of the standard EN352-1:2002

Instructions for use:

The ear defenders must be worn at all times in noisy environments (noise levels above 80dB) and must be chosen with an attenuation index in accordance with the ambient noise to be reduced (see performances). Ensure that the ear defenders are correctly adapted, adjusted, maintained and inspected, in accordance with these instructions. If these instructions for use are not respected, the effectiveness of these ear defenders will be diminished substantially. Be warned that spectacle frames and hair between the ear pads and the head can also affect the performance of the ear defenders.

Warning : These ear-muffs are of "Medium size range". Ear muffs complying with EN352-1 are of "Medium size range" or "small or large size range". "Medium size range" ear-muffs will fit the majority of wearers. "Small or large-size range" ear-muffs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear-muffs are not suitable.

Reference: YAS MARINA (314 g +/- 5g): Place the ear defender cups on the bottom of slot on the headband. Place the cups over the ears, the R mark on the cup on the right ear and the L mark on the left ear with the mark "TOP" above the ear, then tighten the headband until it touches the top of the head.

Mounting on the head (OTH): Lower the headband by sliding the (ear) cups by pressing the two buttons on either side of the band. (Mark 1 corresponds to the highest position, mark 4 the lowest).

Folding/unfolding the ear defenders: Place the ear cups so that the foam adheres (DELTAPLUS® logo facing the exterior). Press simultaneously on the two cups keeping them stuck to each other, until they touch the headband. To unfold, repeat the operation in reverse.

Composition: Cup : ABS / Cushion : Foam / Headband : POM Storage / Maintenance / Use-by date:

Put the ear defenders away after use in a cool, dry place, out of the light and protected from frost. When it is not being used, store in the original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water cup, cushion & headband & dried with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. In normal use, these ear defenders will remain effective for 2 to 3 years after their initial use. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. If any damage is found, throw the ear defenders away. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs. These ear defenders can cause allergic reactions in sensitive subjects, and if such a situation occurs, leave the noisy environment and remove the ear defenders.

Performances: (See appended table)

OTH = Fitted over the head / FBH = Fitted behind the head

A = Frequency (Hz) / B = Average Attenuation (dB) / C = Standard deviation (dB) / D = Effective Protection (dB)

Attenuation in dB: L = Low frequencies / M = Medium frequencies

H = High frequencies / SNR = Average attenuation (signal to noise ratio)

PROTETTORI DELL'UDITO (CUFFIE)  
conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE  
ed ai requisiti generali della norma EN352-1:2002

Istruzioni per l'uso :

Le cuffie antirumore devono essere indossate in tutti gli ambienti rumorosi (rumore ambientale superiore a 80dB) e devono essere scelte in base all'indice di attenuazione rapportato al rumore ambientale da ridurre (vedi caratteristiche). Assicurarsi che le cuffie antirumore siano correttamente adattate, regolate, conservate e controllate seguendo le presenti istruzioni. Se queste istruzioni d'uso non vengono rispettate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta. Montature di occhiali e capelli tra i cuscini e la testa possono influenzare le prestazioni delle cuffie antirumore.

Attenzione : Queste cuffie appartengono alla «gamma delle taglie medie». Le cuffie conformi alla EN 352-1 appartengono alla «gamma delle taglie medie» o alla «gamma delle taglie piccole» oppure alla «gamma delle taglie grandi». Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie piccole/grandi» sono concepite in maniera tale da essere adatte alle persone per le quali le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» non vanno bene.

Riferimento: YAS MARINA (314 g +/- 5g): Posizionare i padiglioni della cuffia nella parte più bassa delle fessure del cassetto. Posizionare i padiglioni sulle orecchie. Il segno «R» deve essere sul lato destro, il segno «L» sul lato sinistro, il segno «TOP» al di sopra delle orecchie. Stringere il cassetto finché tocchi la parte alta della testa.

Montaggio sulla testa (OTH): Far scendere l'archetto facendo scorrere i padiglioni pigiando i bottoni situati su ogni lato del cassetto. (Simbolo 1 corrisponde alla posizione più alta, simbolo 4 alla più bassa).

Piegatura / spiegatura del casco: Posizionare le conchiglie in modo che la gommapiuma resti attaccata (logo DELTAPLUS® verso l'esterno). Spingere le due conchiglie contemporaneamente tenendole attaccate l'una all'altra, finché l'insieme non tocchi il serraperto. Per spiegarle, fare l'operazione inversa.

Composizione : Padiglioni : ABS / Cuscini/castelli: Gomma piuma / Archetto : POM

Storage / Maintenance / Use-by date:

Non usare mai solventi, abrasivi o noiosi prodotti. Questo prodotto può essere adattato, regolato, conservato e controllato seguendo le presenti istruzioni. Se queste istruzioni d'uso non vengono rispettate, l'efficacia delle cuffie antirumore sarà notevolmente ridotta. Montature di occhiali e capelli tra i cuscini e la testa possono influenzare le prestazioni delle cuffie antirumore.

Attenzione : Queste cuffie appartengono alla «gamma delle taglie medie». Le cuffie conformi alla EN 352-1 appartengono alla «gamma delle taglie medie» o alla «gamma delle taglie piccole» oppure alla «gamma delle taglie grandi». Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» sono adatte alla maggior parte delle persone. Le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie piccole/grandi» sono concepite in maniera tale da essere adatte alle persone per le quali le cuffie appartenenti alla «gamma delle taglie medie» non vanno bene.

Riferimento: YAS MARINA (314 g +/- 5g):

Posizionare i padiglioni della cuffia nella parte più bassa delle fessure del cassetto. Posizionare i padiglioni sulle orecchie. Il segno «R» deve essere sul lato destro, il segno «L» sul lato sinistro, il segno «TOP» al di sopra delle orecchie. Stringere il cassetto finché tocchi la parte alta della testa.

Montaggio sulla testa (OTH): Far scendere l'archetto facendo scorrere i padiglioni pigiando i bottoni situati su ogni lato del cassetto. (Simbolo 1 corrisponde alla posizione più alta, simbolo 4 alla più bassa).

Piegatura / spiegatura del casco: Posizionare le conchiglie in modo che la gommapiuma resti attaccata (logo DELTAPLUS® verso l'esterno). Spingere le due conchiglie contemporaneamente tenendole attaccate l'una all'altra, finché l'insieme non tocchi il serraperto. Per spiegarle, fare l'operazione inversa.

Composizione : Padiglioni : ABS / Cuscini/castelli: Gomma piuma / Archetto : POM

Storage / Maintenance / Use-by date:

Riporre le cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo. Quando non vengono usate, riporre nelle loro confezioni originali.

Pulire / disinfettare con acqua tiepida e sapone, assicurare con un panno morbido. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Chiedere maggiori informazioni al fabbricante. Nell'ambito di un uso normale, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 a 3 anni dopo il primo uso. L'archetto ed i cuscini possono deteriorarsi con l'uso, conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o perdite. Gettare le cuffie se sono danneggiate. L'utilizzo di protezioni igieniche sui cuscini può influenzare le prestazioni acustiche delle cuffie. Queste cuffie possono provocare allergie sui personi predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore.

Caratteristiche : (Vedi tabelle allegate)

OTH = Portata sopra la testa / FBH = Portata dietro la testa

A = Frequenza (Hz) / B = Attenuazione media (dB) / C = Scarto tipo (dB) / D = Protezione effettiva (dB)

Attenuazione in dB: L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze

H = Alte frequenze (alti) / SNR = Attenuazione media

PROTECTORES AUDITIVOS (OREJERAS)  
conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE  
y a las exigencias generales de la norma EN352-1:2002

Instructions de uso:

El casco anti-ruido deberá utilizarse en cualquier momento en los lugares ruidosos (ambientes superiores a 80 dB), y deberá escogerse en función de su índice de atenuación con respecto al ruido ambiente que deberá reducirse (véase rendimientos). Asegúrese de que el casco anti-ruido está correctamente adaptado, regulado, cuidado e inspeccionado conforme a estas instrucciones. Si no se respetan estas instrucciones de uso, la eficacia del casco anti-ruido se verá considerablemente disminuida. Las monturas de gafas y los cables situados entre las almohadillas y la cabeza pueden afectar al rendimiento del casco anti-ruido.

Atención: Estas diademas pertenecen a la «gama de tallas medianas». Las diademas conformes a la EN 352-1 pertenecen a la «gama de tallas medianas» o a la «gama de tallas pequeñas» o bien a la «gama de tallas grandes». Las diademas que pertenecen a la «gama de tallas medianas» convienen a la mayoría de las personas. Las diademas que pertenecen a la «gama de tallas pequeñas/grandes» han sido concebidas de manera que convengan a las personas que no se adapten a las diademas que pertenecen a la «gama de tallas medianas».

Referencia: YAS MARINA (314 g +/- 5g): Colocar los auriculares del casco anti-ruido en la parte más baja de las ranuras de la diadema. Poner los auriculares sobre las orejas. La marca «R» debe estar al lado derecho, la marca «L» al costado izquierdo, la marca «TOP» por encima del casco anti-ruido.

Plegue / despliegue del casco: Posicionar los protectores acústicos de manera que la espuma se pegue (logo DELTAPLUS® hacia el exterior). Empujar simultáneamente los dos protectores acústicos manteniéndolos pegados entre sí, hasta que el conjunto toque la diadema. Para desplegar, hacer la operación inversa.

Composición : Diadema : ABS / Cuscini/castelli: Gomma piuma / Archetto : POM

Conservación / Manutención / Límites de uso:

Riporre las cuffie antirumore, prima e dopo ogni utilizzo, in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce e dal gelo.

Quando non vengono usate, riporre nelle loro confezioni originali.

Pulire / disinfettare con acqua tiepida e sapone, assicurare con un panno morbido. Non usare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Chiedere maggiori informazioni al fabbricante. Nell'ambito di un uso normale, le cuffie antirumore mantengono la loro efficacia per 2 a 3 anni dopo il primo uso. L'archetto ed i cuscini possono deteriorarsi con l'uso, conviene dunque esaminarli regolarmente per verificare la presenza di eventuali crepe o perdite. Gettare le cuffie se sono danneggiate. L'utilizzo di protezioni igieniche sui cuscini può influenzare le prestazioni acustiche delle cuffie. Queste cuffie possono provocare allergie sui personi predisposte. Se questo si verifica, lasciare la zona rumorosa e togliere le cuffie antirumore.

Características : (Véase tablas adjuntas)

OTH = Se lleva por encima de la cabeza / FBH = Se lleva por detrás de la cabeza

A = Frecuencia (Hz) / B = Atenuación media (dB) / C = Desvío tipo (dB) / D = Protección efectiva (dB)

Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (bajos) / M = Frecuencias medias

H = Frecuencias altas (altos) / SNR = Atenuación media

Importador : Eslinger S.A / Amancio Alcorta 1647 / CP1283 - CAB / ARGENTINA

PT

Composición: Copolla: ABS / Orejera: Espuma / Arco: POM

Almacenamiento / Mantenimiento / Límites de uso:

Cuando el casco anti-ruido se almacene en el lugar adecuado en un lugar fresco y seco protegido de la luz y del hielo.

Si no se usa, la diadema se guardará en el embalaje original. Lavar con agua tibia y secar con un paño limpio.

No utilizar nunca productos abrasivos o nocivos. Algunas sustancias químicas podrían tener un efecto negativo en este producto.

Se recomienda solicitar información más detallada al fabricante. En el marco de un uso normal, el casco anti-ruido mantiene su eficacia durante 2 ó 3 años después de su primer uso. Los atajos y más en concreto, las orejeras podrían deteriorarse con el uso, por lo que deberán examinarse regularmente para detectar, por ejemplo, cualquier fisura o fuga. Desechar el casco en caso de que esté deteriorado. La adaptación de protecciones higiénicas a las orejeras podría afectar a los rendimientos acústicos de los atajos. Este casco puede provocar alergias en personas sensibles. Si éste fuera su caso, abandona la zona fuente de ruido y

Fülek össze-, és kihajtása: Helyezze a csészéket oly módon, hogy a habos részek összelapadjanak (a DELTAPLUS® logo kívül legyen). Nyomja össze egyszerre a csészéket, miközben azok egymásnak tapadnak, addig, hogy a fejpartot érintse. A kínálatban elérhető műveletet végezzen.

**Osztató:** Kosár : ABS / Fülvedő : polisztirol hár / **Boltózat :** POM

Tárolás : Kartártás / Szárvastosság idő :

Tegye a zajvédelemteljes minden egyes használat előtt és után, húvós, száraz, fénytől és fagyfól védett helyre. Ha nem használja, tegye vissza az eredeti csomagolásába. Langyos, szappanos vizben mosha. Soha ne használjon oldószeret, szűrőt szert vagy karciót anyagokat. Egyes vegyi anyagokat negativ hatásra lehet erre a termékre. Tanácsos a gyártóhoz a lehűtő lejtőből törékelés kérni. Rendels használat mellett, a zajvédelem az első használat után 2 vagy 3 évig megtarja hatékonyságát. A fejpartok, különösen a fülvédők, megromlódhatnak használattal közben, tanácsos rendszeresen megvizsgálni őket, hogy ezsre vegye az esetleges repedést vagy szivárgást. Selejlezze ki a sisakot, ha megromlódott. A higiéniai védebőlétet használata a fülvédőkön tanácsos a gyártóhoz a fejpart lejtőből törékelésre. Ez a sisak érzékeny személyeknél allergiát idézhet elő, ha ez előfordulna, hagyja el a zajforrás területét és vegye le a zajvédelemteljes sisakot.

**Teljesítmény :** (Lásd a mellékelt táblázatot)

OTH = Fej fölötti hordva / FBH = Fej mögötti hordva

A = frekvencia (Hz) / B = átlagos zajcsökkenés (dB) / C = eltérés típus (dB) / D = hatékony védelem (dB)

**Zajcsökkenés dB-ben :**

L = alacsony frekvenciák (melyek) / M = közepes frekvenciák

H = magas frekvenciák (magasak) / SNR = átlagos zajcsökkenés



## KACIGA ZA ŽAŠTIU OD BUKE (SA REMENOM)

u skladu sa osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/CEE  
i općim zahtjevima standarda EN352-1:2002

Upute za upotrebu :

Kaciga za zaštitu od buke se mora stalno nositi u prostorijama u bučnom okruženju ( prostori sa više od 80dB) i mora biti odabrana radi prigušivanja buke (veli putmanje). Potrebno je osigurati da je kaciga za zaštitu od buke odgovarajuće prilagođena, podešena, odzivljava u skladu sa ovim uputama. Ako se upute za upotrebu ne pridržavaju, djelovitoćnost ovog kacige za zaštitu od buke biti će znatno umanjena. Djelovi načaća za zaštiti i jasnoči kacige moraju se dobro čuvati kako bi kaciga sačuvala svoju upotrebljivost.

**Prez:** Traže za prijanje uz glavu pripadaju grupi proizvoda srednje veličine. Ako teve prilagođene su standardu IEN 352-1 koji se odnosi na grupu proizvoda srednje veličine ili "grupi proizvoda male veličine" ili "grupi proizvoda velikih veličina". Traže za prijanje uz glavu pripadaju "grupi proizvoda srednje veličine" i odgovaraju većini jidi.

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):** Postavite školjke kacige za zaštitu od buke što niže do traka za prijanje uz glavu. Postavite školjke kacige na uši. Znak »R« označava desnu stranu, znak »L« lijevu stranu, znak »TOP« iznad ušiju. Pričvrstite traže za prijanje dok se kaciga ne pritine na glavu.

Postavljanje na glavu (OTH): Postupite obično za zatezanje glave i postavite štolice na odgovarajuće mjesto prilikom na gumbu smještene sa svake strane traže za zatezanje. (Početna točka 1 odgovara najvišoj poziciji, a točka 4 najnižoj).

Pričvrstjanje/ otpuštanje kacige: Postavite štolice tako da pema dobro prijega ( logo DELTAPLUS® prema vani). Gurnite istovremeno oba štolnika i držite ih pričvršćene jedne uz druge, sve dok sve ne dodiruje streljniku za gravu. Kod otpuštanja, ponovite postupak unazad.

**Sastav :** Školjka : ABS / Unutarnji dio školjke : uho : puma / Luk : POM

**Skladisanje / Održavanje / Ograničenje pri upotrebi :**

Pripremite kacigu za zaštitu od buke prije i nakon svake upotrebe na svježem i suhom mjestu zaštićenom od svjetla i hladnoće. Kad je ne koristite pospremite je u originalno pakiranje. Čistite i dezinficirajte plakomit vodom sa sapunom, osušite mokrom krpicom. Ne koristite nikad otplata, ni abrazive. Neke kermete i ravi mogu ošteti kacigu. Potražite od proizvođača sve upute. Ukoliko je pravilno koristiti ova kaciga za zaštitu od buke može uspiješno funkcionirati više od 2-3 godine nakon prve upotrebe. Traže za prijanje na glavi, i školjke za uši, mogu se ošteti s upotrebom, potrebno je ih redovito provjeravati kako bi se izbjegli problemi. Odobrare kacigu za zaštitu od buke u slučaju smjernice dječjeljotovost. Postavljanje higijenske zaštite na ušima može ošteti akustičku performansu. Ova kaciga za zaštitu od buke može izazvati alergiju kod osjetljivih osoba. U takvom slučaju, odmaknite se iz bučne zone i skinite zaštitu.

**Performanse :** (Vidi tabelu u prilogu)

OTH = Nosit na glavi / FBH = Nosit iz glave

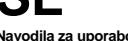
A = Frekvencija (Hz) / B = Srednje prigušivanje (dB) / C = Odmak tipa (dB) / D = djelotvorna zaštita (dB)

Prigušivanje u dB : L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija

H = visoka frekvencija (visoki zvukovi) / SNR = srednje prigušivanje

## VAROVALA SLUHA (NAUŠNIKI)

ustreza pogojem evropske direktive številka  
89/686/EGS in norme EN352-1:2002



Navodila za uporabo:

Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi u hrupnem okolju (prostor), kjer je hrup nad 80dB. Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupu (glej karakteristike). Zagovorimo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnovan, vzdruževan in pregledan v skladu s tem naravnovan. V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnika za zaščito proti hrupu zelo zmorašnja. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice na notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za prijenanje dodjio su skupino izdelkov srednjih dimenzija. Ti trakovi so u skladu s standardom IEN 352-1, ki se nanaša na skupino izdelkov srednjih dimenzija, ali v "skupino izdelkov manjših dimenzija". Naglavni trakovi za prijenanje "manjih ali velikih dimenzija" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "skupine izdelkov srednjih dimenzija".

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):**

Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim niže do naglavnega traku za prijenanje. Blazinice slušalk si namestite na ušesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad ušesi. Priručite trakove za prijenanje, doder glušnik ni tesno ob glavi.

Nameštanje na glavo (OTH): Postupite obično za zatezanje glave in namestite štolnice na odgovarajuće mesto s pritiskom na gumb, ki se nahaja na vsaki strani zateznega traku. (Začetna točka 1 ustreza najvišji poziciji, točka 4 na najnižji).

Prijevjeanje/ popuščanje celade: Štolnice namestite tako, da pena dobro prilega ( logo DELTAPLUS® navzven). Potisnite istočasno oba štolnice in ju držite pritijena drug k drugemu, dokler ne dotaknete zatezničnika za glavo. Pri sprščanju ravnatite po obratom postopku.

**Sestava :** Štolnik : ABS / Notranji deli štolnika : pena/ Luk : POM

**Skladisanje/Vzdrževanje/ Omrežje pri uporabi:**

Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi u hrupnem okolju (prostor), kjer je hrup nad 80dB. Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupu (glej karakteristike). Zagovorimo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnovan, vzdruževan in pregledan v skladu s tem naravnovan. V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnika za zaščito proti hrupu zelo zmorašnja. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice na notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za prijenanje dodjio su skupino izdelkov srednjih dimenzija. Ti trakovi so u skladu s standardom IEN 352-1, ki se nanaša na skupino izdelkov srednjih dimenzija, ali v "skupino izdelkov manjših dimenzija". Naglavni trakovi za prijenanje "manjih ali velikih dimenzija" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "skupine izdelkov srednjih dimenzija".

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):**

Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim niže do naglavnega traku za prijenanje. Blazinice slušalk si namestite na ušesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad ušesi. Priručite trakove za prijenanje, doder glušnik ni tesno ob glavi.

**Karakteristike:** (glej tabelo v prilogu)

OTH=Nosit na glavi / FBH= Nosit iz glave

A=frekvencija (Hz) / B=srednje prigušivanje (dB) / C=odmak tipa (dB)=ucinkovita zaščita (dB)

Pridruživanje u dB : L= osnovna frekvencija (glubo) / M= srednja frekvencija (visoko) / SNR= srednje prigušivanje

H= visoka frekvencija (visoki zvuki) / SNR= srednje prigušivanje

**SKLADOVANJE:** Štolnik : ABS / Notranji deli štolnika : pena/ Luk : POM

**Skladisanje/Održavanje / Ograničenje pri upotrebi :**

Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi u hrupnem okolju (prostor), kjer je hrup nad 80dB. Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupu (glej karakteristike). Zagovorimo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnovan, vzdruževan in pregledan v skladu s tem naravnovan. V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnika za zaščito proti hrupu zelo zmorašnja. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice na notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za prijenanje dodjio su skupino izdelkov srednjih dimenzija. Ti trakovi so u skladu s standardom IEN 352-1, ki se nanaša na skupino izdelkov srednjih dimenzija, ali v "skupino izdelkov manjših dimenzija". Naglavni trakovi za prijenanje "manjih ali velikih dimenzija" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "skupine izdelkov srednjih dimenzija".

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):**

Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim niže do naglavnega traku za prijenanje. Blazinice slušalk si namestite na ušesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad ušesi. Priručite trakove za prijenanje, doder glušnik ni tesno ob glavi.

**Karakteristike:** (glej tabelo v prilogu)

OTH=Nosit na glavi / FBH= Nosit iz glave

A=frekvencija (Hz) / B=srednje prigušivanje (dB) / C=odmak tipa (dB)=ucinkovita zaščita (dB)

Pridruživanje u dB : L= osnovna frekvencija (glubo) / M= srednja frekvencija (visoko) / SNR= srednje prigušivanje

H= visoka frekvencija (visoki zvuki) / SNR= srednje prigušivanje

**SKLADOVANJE:** Štolnik : ABS / Notranji deli štolnika : pena/ Luk : POM

**Skladisanje/Održavanje / Ograničenje pri upotrebi :**

Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi u hrupnem okolju (prostor), kjer je hrup nad 80dB. Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupu (glej karakteristike). Zagovorimo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnovan, vzdruževan in pregledan v skladu s tem naravnovan. V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnika za zaščito proti hrupu zelo zmorašnja. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice na notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za prijenanje dodjio su skupino izdelkov srednjih dimenzija. Ti trakovi so u skladu s standardom IEN 352-1, ki se nanaša na skupino izdelkov srednjih dimenzija, ali v "skupino izdelkov manjših dimenzija". Naglavni trakovi za prijenanje "manjih ali velikih dimenzija" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "skupine izdelkov srednjih dimenzija".

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):**

Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim niže do naglavnega traku za prijenanje. Blazinice slušalk si namestite na ušesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad ušesi. Priručite trakove za prijenanje, doder glušnik ni tesno ob glavi.

**Karakteristike:** (glej tabelo v prilogu)

OTH=Nosit na glavi / FBH= Nosit iz glave

A=frekvencija (Hz) / B=srednje prigušivanje (dB) / C=odmak tipa (dB)=ucinkovita zaščita (dB)

Pridruživanje u dB : L= osnovna frekvencija (glubo) / M= srednja frekvencija (visoko) / SNR= srednje prigušivanje

H= visoka frekvencija (visoki zvuki) / SNR= srednje prigušivanje

**SKLADOVANJE:** Štolnik : ABS / Notranji deli štolnika : pena/ Luk : POM

**Skladisanje/Održavanje / Ograničenje pri upotrebi :**

Glušnike za zaščito proti hrupu moramo nositi u hrupnem okolju (prostor), kjer je hrup nad 80dB. Izbrati jo moramo zaradi pridružitve hrupu (glej karakteristike). Zagovorimo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnovan, vzdruževan in pregledan v skladu s tem naravnovan. V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnika za zaščito proti hrupu zelo zmorašnja. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice na notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.

**Opozorilo:** Naglavni trakovi za prijenanje dodjio su skupino izdelkov srednjih dimenzija. Ti trakovi so u skladu s standardom IEN 352-1, ki se nanaša na skupino izdelkov srednjih dimenzija, ali v "skupino izdelkov manjših dimenzija". Naglavni trakovi za prijenanje "manjih ali velikih dimenzija" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "skupine izdelkov srednjih dimenzija".

**Referenca : YAS MARINA (314 g +/- 5g):**

Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim niže do naglavnega traku za prijenanje. Blazinice slušalk si namestite na ušesa. Znak »R« označuje desno stran, znak »L« levo stran, znak »TOP« nad ušesi. Priručite trakove za prijenanje, doder glušnik ni tesno ob glavi.

**Karakterist**